

REGULATORY COMPLIANCE INFORMATION

Avery Dennison products are designed to be compliant with the rules and regulations in the locations into which they are sold and will be labeled as required. Any changes or modifications to Avery Dennison equipment not expressly approved by Avery Dennison could void the user authority to operate the equipment. Follow all cautions and instructions marked on the equipment. **Do not** operate Avery Dennison products without the covers in place. It may damage the product or cause personal injury. Never push objects of any kind through openings in the equipment. Dangerous energy might be present and cause fire, electric shock, or damage to the printer. **Do not** block or cover the openings of the equipment. **Do not** place the product near a radiator or heat register, this could cause the product to overheat. Avery Dennison products are designed to work with power systems that have a grounded neutral (grounded return for DC-powered products). **Do not** plug an Avery Dennison product into any other type of power system; this could cause electric shock. Contact your facilities manager or qualified electrician if you are not sure what power supply you have. The power cord serves as the primary disconnect for the product. Plug the power chord into a nearby grounded power outlet. **Do not** connect the power cord when the power supply has been removed from the product.

Copyright Information

Each product and program carries a respective written warranty, the only warranty on which the customer can rely. Avery Dennison reserves the right to make changes in the product, the programs, and their availability at any time and without notice. Although Avery Dennison has made every effort to provide complete and accurate information in this manual, Avery Dennison shall not be liable for any omissions or inaccuracies. Any update will be incorporated in a later

edition of this manual. No part of this publication may be reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means, without the prior written permission of Avery Dennison Corporation. Information in this document supercedes information in previous versions.

Trademark Credits

Monarch®, 9876, and 9878 are trademarks of Avery Dennison Retail Information Services, LLC.

Avery Dennison® is a trademark of Avery Dennison Corporation.

Avery Dennison Printer Systems Division
170 Monarch Lane
Miamisburg, OH 45342

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for European Union (EU) Customers

Avery Dennison is fully committed to achieving the EU mandated WEEE directives. This product, its components, and accessories must be sent to a designated collection facility for the proper disassembly and disposal in accordance with the WEEE directives. Any product or accessory marked with the WEEE symbol must be returned to a designated collection facility. For proper disposal of the printer outside of the U.S., send the printer and its accessories to:

EMEA, 4 Awberry Court
Croxley Business Park, Hatters Lane,
Watford, WD18 8PD

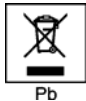


WEEE Symbol

U.S. Battery Recycling Information

Do not throw batteries in trash. Mobile Work Stations use Gell Cell (Pb) batteries. Recycle to your local regulations. The Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC®) is a non-profit organization created to promote recycling of rechargeable batteries. For more information about how to recycle batteries in your area, visit www.rbrc.org.

Batteries can also be returned postage-paid to:
Avery Dennison ERC
200 Monarch Lane, Door #39, Miamisburg, OH
45342.



Important Charging Information

Warning: Danger! Risk of electrical and fire hazard, certain actions may result in death, serious injury, shock, or burns.

Do not disassemble the battery charger.

Do not operate the charger if it has been dropped or otherwise damaged in any way. **Do not** spill liquids into the charger, such as water or soft drink.

Do not expose the battery charger to rain or snow. Never charge a frozen battery. The colder the battery, the longer it takes to charge.

Plug only into a three-prong grounded outlet. **Do not** alter the AC power cord or plug provided. **Do not** operate the battery charger with a damaged cord or plug.

Do not let the battery go for a long period in a partially discharged state; keep it charged.

If using an extension cord, you must use 18 gauge or heavier for lengths up to 50 feet, or 16 gauge or heavier for lengths up to 100 feet. Use of improper extension cord could cause fire and electric shock. Use a power cord that is properly listed or certified for use in your area (i.e. UL listed) and

rated for four Amperes or greater current capacity. Pull on the plug rather than the cord when disconnecting the battery charger. Locate the cords where they will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

Caution: Never allow a spark or flame in the vicinity of the battery.

Important Battery Safety Information

Warning: Only qualified service personnel may install or replace the two 12-volt sealed lead-acid non-venting batteries on the Mobile Work Station (MWS). If replacing batteries you must use the same type of battery from the same manufacturer (as the ones provided with the MWS). Make sure the batteries are NRTL-recognized. Also, BOTH batteries MUST be replaced at the same time to maintain capacity match.

Service personnel should have appropriate technical training and experience necessary to install or replace two 12-volt batteries and be aware of hazards to which they are exposed in installing or replacing the batteries, and the measures to minimize the danger to themselves and other persons.

If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least 20 minutes and get medical attention immediately.

Never smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery. Do not drop a metal tool on the battery. The resulting spark or short-circuit on the battery or other electrical part may cause an explosion.

Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery produces a short-circuit current high enough to weld a ring to metal, causing a severe burn.

Changing Fuses

Only qualified service personnel may change fuses. The power switch on the front of the MWS must be off while changing fuses.

Warning: You may observe a spark when you connect the fuses since current flows to charge capacitors in the power inverter.

Do not connect fuses in the presence of Flammable fumes. Explosion or fire may result.

FCC Regulations – Class A

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CANADIAN D.O.C. WARNING

This digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

9876™ Safety Information

Before using the MWS, remove all packing material from inside the cabinet.

Do not store anything inside the cabinet; could result in a fire or explosion. The cabinet must remain locked at all times and the key must be stored with qualified service personnel.

This equipment contains components that can produce arcs or sparks. To prevent fire or explosion, do not install near Flammable materials or in locations that require ignition-protected equipment (including gasoline-powered machinery, fuel tanks, joins, or fittings).

Even if the MWS is not connected to an outlet, power is still supplied to the inverter from the batteries and charger. Therefore, all cables are always “live.”

9878™ Safety Information

Check inside ALL packaging material. Make sure you do not throw away any pieces.

The inverter is designed to operate from a battery.

Performance cannot be guaranteed and damage can result when the inverter is used without the batteries installed.

Even if the MWS is not connected to an outlet, power is still supplied to the inverter from the batteries and charger.

Therefore, all harnesses are always “live.”

You may need a **UL listed or CSA Certified** listed electrical outlet strip for the MWS to provide AC power to more than one device. **Do not store anything inside the power cabinet.** The power cabinet must remain secured at all times and only opened by qualified service personnel.

INFORMATIONS RELATIVES À LA CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS

Les produits Avery Dennison sont conçus conformément aux règles et règlements des pays où ils sont vendus et sont étiquetés en conséquence. Tout changement ou modification apporté aux équipements Avery Dennison non approuvé explicitement par Avery Dennison peut annuler l'habilitation de l'utilisateur à opérer ces équipements. Suivez toutes les mises en garde et les instructions indiquées sur le produit. N'utilisez pas les produits Avery Dennison sans les capots en position sous peine d'endommager les produits ou de vous blesser. N'insérez aucun objet par les ouvertures du matériel. Des tensions dangereuses pourront être présentes et causer un incendie, une décharge électrique ou l'endommagement de l'imprimante.

Ne bouchez et ne couvrez pas les ouvertures du matériel. **Ne placez pas** le produit près d'un radiateur ou d'un registre d'air chauffé sous peine d'entraîner la surchauffe du produit. Les produits Avery Dennison sont conçus pour fonctionner avec des systèmes d'alimentation à borne de terre (retour mis à la terre pour les produits alimentés par c.c.). **Ne branchez pas** un produit Avery Dennison sur un autre type d'alimentation. Risque d'électrocution. En cas de doute sur l'alimentation dont vous disposez, contactez le responsable de votre installation ou un électricien qualifié. Le cordon d'alimentation sert d'interrupteur général au produit. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de terre se trouvant à proximité. **Ne branchez pas** le cordon si le bloc d'alimentation a été retiré du produit.

Informations relatives au copyright

Tous les produits et programmes bénéficient d'une garantie écrite, la seule garantie que le client peut invoquer. Avery Dennison se réserve le droit d'apporter des changements aux produits, aux programmes et à leur disponibilité sans préavis. Avery Dennison a tout mis en œuvre pour fournir

des informations complètes et précises dans le présent manuel ; toutefois, Avery Dennison n'assume aucune responsabilité pour les omissions ou imprécisions éventuelles. Les mises à jour seront intégrées dans les versions ultérieures du présent manuel.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système d'extraction, ni traduite dans aucune langue sous aucune forme, par aucun moyen, sans l'autorisation écrite préalable de Avery Dennison Corporation.

Marques déposées

Monarch®, 9876, et 9878 est une marque commerciale de Avery Dennison Retail Information Services, LLC.

Avery Dennison® est une marque commerciale de Avery Dennison Corporation.

Avery Dennison Printer Systems Division
170 Monarch Lane
Miamisburg, OH 45342

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) pour les clients dans l'Union européenne (UE)

Avery Dennison s'engage pleinement à respecter les directives européennes DEEE. Ce produit, ses composants et accessoires doivent être envoyés à un établissement de collecte agréé pour être démontés et évacués conformément aux directives DEEE. Tout produit ou accessoire portant le symbole DEEE doit être renvoyé à un établissement de collecte agréé. Pour une élimination adéquate de l'imprimante en dehors des Etats-Unis, envoyez-la, avec ses accessoires, à : EMEA, 4 Awberry Court, Croxley Business Park, Hatters Lane, Watford, WD18 8PD.



 WEEE Symbol

Informations relatives à l'évacuation des batteries aux Etats-Unis

Informations relatives à l'évacuation – **Ne pas jeter**. Les postes de travail mobiles utilisent des batteries à électrolyte gélifié. Conformez-vous aux règlements locaux. La Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC®) est une organisation sans but lucratif, créée pour promouvoir le recyclage des batteries rechargeables. Pour plus d'informations sur le recyclage des batteries dans votre région, visitez www.rbrc.org.

Les batteries peuvent également être envoyées franco de port à: EMEA, 4 Awberry Court
Croxley Business Park, Hatters Lane,
Watford, WD18 8PD.



Informations de recharge importantes

Avertissement : Danger ! Risque d'électrocution et d'incendie. Certaines actions risquent d'engendrer mort d'homme, des blessures graves, une électrocution ou des brûlures.

Ne démontez pas le chargeur de batterie.

N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé par terre ou a été endommagé d'une autre manière. Ne déversez pas de liquides dans le chargeur, comme de l'eau ou des boissons gazeuses.

N'exposez pas le chargeur de batterie à la pluie ou la neige. Ne rechargez jamais une batterie gelée. Plus la batterie est froide, plus elle mettra de temps à se recharger.

Branchez le chargeur uniquement sur une prise de terre à trois broches. Ne modifiez pas le cordon d'alimentation secteur ou la fiche fournis. N'utilisez pas le chargeur de batterie avec un cordon ou une fiche endommagés.

Ne laissez pas la batterie entièrement ou partiellement

déchargée pendant longtemps ; maintenez-la chargée.
Si vous utilisez une rallonge, vous devrez utiliser un calibre 18 ou plus épais jusqu'à 15 m de longueur de cordon ou un calibre 16 ou plus épais jusqu'à 30 m. L'utilisation d'une rallonge incorrecte risque de causer un incendie et une électrocution. Utilisez une rallonge portant la marque UL et calibrée pour un courant nominal de 4 A ou plus.
Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur de batterie. Placez les cordons à un endroit où on ne risque pas de marcher, trébucher ou tirer dessus et de les endommager.

Attention : Ne fumez jamais à proximité de la batterie et ne l'approchez jamais d'étincelles ou de flammes.

Consignes de sécurité importantes relatives à la batterie

Avertissement : Seul un personnel de maintenance qualifié pourra installer ou remplacer les deux accumulateurs acide-plomb étanches 12 V (38 A-h) du MWS. Remplacez toujours la batterie par une batterie des mêmes type et marque que celle fournie avec le MWS. Assurez-vous que la batterie est homologuée NRTL. En outre, LES DEUX accumulateurs DOIVENT être remplacés en même temps pour maintenir la correspondance de capacité de charge.

Le personnel de maintenance devra disposer de la formation technique et de l'expérience appropriées nécessaires pour installer ou remplacer les deux accumulateurs 12 V et être au fait des dangers associés à l'installation ou au remplacement de la batterie et des mesures à prendre pour minimiser le danger pour lui ou autrui.

Si l'acide de la batterie vient à toucher votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau et au savon. En cas de projection d'acide dans l'oeil, rincez immédiatement

l'oeil à l'eau courante froide pendant au moins 20 minutes et consultez immédiatement un médecin. Ne fumez jamais à proximité de la batterie et ne l'approchez jamais d'étincelles ou de flammes. Ne laissez pas tomber d'outils métalliques sur la batterie. L'étincelle ou le court-circuit d'une autre pièce électrique sur la batterie qui en résulteront risquent de causer une explosion.

Retirez vos effets personnels métalliques comme bagues, bracelets, colliers et montres lorsque vous utilisez une batterie plomb-acide. Une telle batterie produit un courant de court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague au métal et engendrer une brûlure grave.

Remplacement des fusibles

L'interrupteur d'alimentation sur l'avant du MWS doit être sur position arrêt lors du remplacement des fusibles.

Avertissement : Vous pourrez observer une étincelle lorsque vous effectuerez ce branchement étant donné le débit de courant pour charger les condensateurs dans le convertisseur continu-alternatif. N'effectuez pas ce branchement en présence de vapeurs inflammables. Risque d'explosion ou d'incendie.

9876™ Informations de sécurité

Avant d'utiliser le MWS, retirez tout le matériel d'emballage de l'intérieur de l'armoire.

Ne stockez rien à l'intérieur de l'armoire mis à part la batterie et le chargeur. L'armoire doit rester verrouillée à tout moment et la clé doit être remise à un personnel de maintenance qualifié.

Cet équipement contient des composants qui peuvent produire des arcs ou des étincelles. Pour éviter les risques d'incendie ou d'explosion, n'installez pas le poste près de

matières inflammables ou à des endroits exigeant une protection contre l'allumage (notamment machines alimentées à l'essence, réservoirs d'essence, joints ou raccords).

Même si le MWS n'est pas branché sur une prise secteur, le convertisseur continu-alternatif est toujours alimenté par la batterie et le chargeur. Par conséquent, tous les faisceaux sont toujours sous tension.

INFORMATIONEN ZUR EINHALTUNG GESETZLICHER BESTIMMUNGEN

Produkte von Avery Dennison sind so konzipiert, dass sie die Regeln und Vorschriften für die Standorte erfüllen, in denen sie vertrieben werden, und sind entsprechend gekennzeichnet. Jegliche, nicht ausdrücklich vom Unternehmen genehmigten Änderungen oder Modifikationen an Geräten von Avery Dennison kann die Berechtigung des Benutzers für den Betrieb der Ausrüstung nichtig machen. Beachten Sie stets alle am Gerät angebrachten Warnhinweise und Anweisungen. Avery Dennison Geräte niemals mit abgenommenen Abdeckungen betreiben. Dies kann das Gerät beschädigen bzw. zu Verletzungen führen. Stecken Sie niemals Gegenstände durch Öffnungen am Gerät. Im Geräteinneren können gefährliche Spannungen herrschen, die Brände, elektrischen Schlag oder Schäden am Drucker verursachen.

Geräteöffnungen dürfen niemals blockiert oder abgedeckt werden. Das Gerät niemals in unmittelbarer Nähe von Heizkörpern oder Heizungsschächten aufstellen, da es sich sonst überhitzen kann.

Avery Dennison Geräte dürfen nur an Steckdosen mit geerdetem Nullleiter (mit geerdetem Rückleiter bei gleichspannungsgespeisten Geräten) angeschlossen werden. Avery Dennison Geräte niemals an andere Steckdosen anschließen, da dies zu elektrischem Schlag führen kann. Wenden Sie sich an den Leiter Ihrer Einrichtung bzw. einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie sich nicht sicher sind, welches Stromversorgungssystem in Ihrer Einrichtung verwendet wird. Das Gerät ist primär über das Netzkabel vom Netz zu trennen. Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine geerdete Steckdose. Das Netzkabel niemals in eine Steckdose stecken, wenn das Netzteil aus dem Gerät ausgebaut wurde.

Urheberrecht

Für alle Produkte und Programme gilt eine entsprechende schriftliche Gewährleistung. Dabei handelt es sich um die einzige Garantie, die dem Kunden zur Verfügung steht. Avery Dennison behält sich das Recht vor, am Produkt und seiner Verfügbarkeit jederzeit und ohne vorherige Ankündigung Änderungen vorzunehmen. Obwohl Avery Dennison alle Anstrengungen hinsichtlich der Vollständigkeit und Genauigkeit der Informationen in diesem Handbuch unternommen hat, gewährt das Unternehmen keinerlei Garantie für Auslassungen oder ungenaue Angaben. Jegliche Updates werden in spätere Versionen dieses Handbuchs integriert.

Diese Publikation darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Avery Dennison Corporation, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, übertragen, auf einem Datenabfragesystem gespeichert oder auf irgendeine Weise in eine andere Sprache übertragen werden.

Markenzeichen

Monarch®, 9876, und 9878 ist ein Markenzeichen von Avery Dennison Retail Information Services, LLC.

Avery Dennison® ist ein Markenzeichen der Avery Dennison Corporation.

Avery Dennison Printer Systems Division
170 Monarch Lane
Miamisburg, OH 45342

Elektro-und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) für Kunden aus der Europäischen Union

Die Avery Dennison tut ihr Möglichstes, um die von der EU festgelegten WEEE-Direktiven zu erfüllen.

Dieses Produkt, seine Komponenten und Zubehör müssen gemäß den Bestimmungen



WEEE Symbol

zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) an eine designierte Sammelstelle verbracht werden, um dort

entsprechend demontiert und entsorgt zu werden. Alle mit dem WEEE-Symbol gekennzeichneten Produkte und dazugehöriges Zubehör sind an eine designierte Sammelstelle zu verbringen. Für eine korrekte Entsorgung außerhalb der USA senden Sie den Drucker und alles Zubehör an:

EMEA, 4 Awberry Court, Croxley Business Park, Hatters Lane, Watford, WD18 8PD

Informationen zur Batterieentsorgung (USA)

Informationen zur Entsorgung: Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem Haushaltsmüll. In transportablen

Geräten werden Blei-Gel-Batterien verwendet.

Beachten Sie bei der Entsorgung die örtlichen Bestimmungen. Beachten Sie bei der

Entsorgung die örtlichen Bestimmungen.

Die RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) ist eine gemeinnützige Organisation, die sich zum Ziel gesetzt hat, das Recycling von

Batterien zu fördern. Weitere Informationen zum

Recyclen von Batterien in Ihrer Region finden Sie

unter **www.rbrc.org**. Batterien können auch portofrei zurückgesendet werden an:

EMEA, 4 Awberry Court

Croxley Business Park, Hatters Lane,

Watford, WD18 8PD.



Wichtige Ladeinformationen

WARNUNG:GEFAHR! STROMSCHLAG- UND BRANDGEFAHR. BESTIMMTE AKTIONEN KÖNNEN ZU LEBENSGEFAHR, SCHWEREN

VERLETZUNGEN, STROMSCHLAG ODER VERBRENNUNGEN FÜHREN.

Der Akku darf nicht auseinander gebaut werden.

Betreiben Sie das Ladegerät NICHT, wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde. Auf keinen Fall dürfen Flüssigkeiten, z. B. Wasser oder Getränke, ins Ladegerät gelangen.

Lagern/verwenden Sie das Ladegerät nicht im Regen oder Schnee. Laden Sie niemals einen gefrorenen Akku auf. Je kälter der Akku, desto länger dauert das Aufladen.

Verwenden Sie nur normale Steckdosen. Auf keinen Fall dürfen Sie Änderungen am mitgelieferten Netzkabel/-stecker vornehmen. Auf keinen Fall dürfen Sie das Ladegerät mit einem beschädigten Kabel/Stecker betreiben.

Belassen Sie den Akku NIEMALS für längere Zeit im teilweise oder ganz entladenen Zustand. Achten Sie stets auf volle Ladung.

Wenn Sie Verlängerungskabel verwenden, dann vom Typ 18 bzw. 16 AWG für Entfernungen bis zu 15 bzw. 30 Meter. Der Einsatz des falschen Verlängerungskabels kann zu Brand oder elektrischen Schlägen führen. Verwenden Sie Verlängerungskabel mit der UL Markierung, die für 4 Ampere oder höher ausgelegt sind.

Ziehen Sie beim Ausstecken des Ladegeräts nicht am Kabel, sondern am Stecker. Legen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten, darüber stolpern oder sie auf andere Weise beschädigen kann.

Vorsicht: Rauchen bzw. Funken/offene Flammen in unmittelbarer Nähe des Akkus bedeuten höchste Brandgefahr.

Wichtige Informationen zur Akkusicherheit

Warnung: Die beiden versiegelten unbelüfteten 12 Volt (38 Ah) Bleiakkus der MAS dürfen nur von

qualifiziertem Personal installiert werden. Beim Austausch darf nur der Akkutyp vom ursprünglichen Hersteller verwendet werden. Die Akkus müssen die NRTL-Zertifizierung besitzen. Außerdem MÜSSEN BEIDE Akkus gleichzeitig ausgetauscht werden, um eine übereinstimmende Kapazität zu garantieren.

Das Servicepersonal sollte entsprechend geschult sein und über Erfahrungen verfügen mit der Installation/dem Austausch der beiden 12 Volt Akkus und möglichen Gefahren bei der Installation/dem Austausch der Akkus sowie Maßnahmen zur Minimierung einer Gefährdung der eigenen sowie der Gesundheit Anderer.

Wenn Haut oder Kleidung mit Batteriesäure in Kontakt kommen, sofort mit Seife und Wasser ab/-auswaschen. Wenn Säure in die Augen gelangt, unverzüglich mindestens 20 Minuten lang mit kaltem Wasser ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.

Rauchen bzw. Funken/offene Flammen in unmittelbarer Nähe des Akkus bedeuten höchste Brandgefahr.

Nie ein metallisches Werkzeug auf den Akkuf fallen lassen. Bei Funkenschlag oder Kurzschluss des Akkus oder anderer elektrischer Teile besteht Explosionsgefahr.

Nehmen Sie vor dem Arbeiten mit Bleibatterien alle persönlichen Gegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren ab. Die beim Kurzschluss einer Bleibatterie entstehende Spannung produziert genügend Spannung, um z. B. einen Ring an Metall zu schweißen und kann so zu erheblichen Verbrennungen führen.

Wechseln der Sicherungen

Der Netzschalter vorne an der MAS muss beim Auswechseln

der Sicherungen auf OFF gestellt sein.

Warnung: Bei Herstellen dieser Verbindung kommt es vielleicht zum Funkenflug, da hier Strom zu den Ladekondensatoren des Wechselrichters fließt. Stellen Sie diese Verbindung niemals in Umgebungen mit brennbaren Gasen her. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.

9876™ Informationen

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung der MAS jegliches Verpackungsmaterial aus dem Schrank.

In keinem Fall dürfen Sie im Schrank außer Akkus und Ladegerät andere Gegenstände lagern. Der Schrank muss jederzeit verschlossen sein und der Schlüssel von qualifiziertem Servicepersonal verwahrt werden.

Dieses Gerät enthält Komponenten, bei denen es zum Funkenschlag oder einer Lichtbogenbildung kommen kann. Um eine Brand- oder Explosionsgefahr zu vermeiden, installieren Sie die MAS nicht in Umgebungen, wo brennbare Materialien verwendet werden oder die zündgeschützte Geräte erfordern (wie kraftstoffbetriebene Maschinen oder Benzintanks).

Selbst wenn die MAS nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist, fließt trotzdem Strom von Akkus und Ladegerät zum Wechselrichter. Deshalb sind alle Kabel stets als unter Spannung stehend anzusehen.

I

INFORMACIÓN SOBRE CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS

Los productos Avery Dennison han sido diseñados conforme a las reglas y normativas vigentes en los países de venta y deberán ir etiquetados en la forma apropiada. Cualquier cambio o modificación introducida en el equipo sin la aprobación expresa de Avery Dennison puede anular el derecho del usuario a utilizar el equipo. Siga todas las precauciones e instrucciones marcadas en el producto. **No** utilice los productos de Avery Dennison sin las tapas colocadas en su lugar. Esto podría dañar el producto o causar lesiones personales. Nunca empuje objetos de cualquier tipo a través de las aberturas en el equipo. Puede haber presentes voltajes peligrosos que podrían causar incendio, descarga eléctrica o daños a la impresora. **No** obstruya ni cubra las aberturas del equipo. **No** coloque el producto cerca de un radiador o de un aparato de calefacción. Esto podría causar que el producto se sobrecalentara.

Los productos de Avery Dennison están diseñados para funcionar con sistemas eléctricos provistos de una toma neutra de tierra (retorno de tierra para productos de energía CC). **No** enchufe un producto de Avery Dennison dentro de cualquier otro sistema de alimentación. Esto podría causar una descarga eléctrica. Póngase en contacto con su responsable de instalaciones o electricista si no está seguro del tipo de alimentación eléctrica de que dispone. El cable de alimentación es el principal medio de desconexión del producto. Enchufe el cable de alimentación en una toma eléctrica con conexión a tierra cercana. **No** conecte el cable de alimentación si se ha retirado la fuente de alimentación del producto.

Información sobre copyright

Cada producto y programa lleva su correspondiente garantía por escrito que constituye la única garantía fiable para el cliente. Avery Dennison se reserva el derecho a introducir modificaciones en el producto, los programas o su disponibilidad en cualquier momento y sin aviso previo. Aunque se han hecho todos los esfuerzos necesarios para que la información de este manual sea precisa y completa, Avery Dennison no asumirá ninguna responsabilidad derivada de la omisión o imprecisión de su contenido. Las actualizaciones oportunas a la información de este anual se irán incorporando en las futuras ediciones. No se permite la reproducción, transmisión, almacenamiento en un sistema de recuperación de datos o traducción a ningún lenguaje en ninguna forma ni por ningún medio de esta publicación, ya sea total o parcialmente, sin el consentimiento previo por escrito de Avery Dennison Corporation.

Créditos de Marcas Comerciales

Monarch®, 9876, y 9878 es una marca comercial de Avery Dennison Retail Information Services, LLC.

Avery Dennison® es una marca comercial de Avery Dennison Corporation.

Avery Dennison Printer Systems Division
170 Monarch Lane
Miamisburg, OH 45342

Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) para clientes de la Unión Europea (UE)

Avery Dennison se ha comprometido totalmente a cumplir las normativas sobre RAEE decretadas por la UE. Este producto, sus componentes y accesorios deben ser entregados en un centro de recogida de residuos diseñado conforme a las normativas RAEE para el desmontaje y eliminación correcta de equipos eléctricos

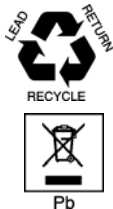


Símbolo RAEE

y electrónicos. Todo producto o accesorio marcado con el símbolo RAEE debe ser entregado a un centro de recogida designado específicamente a tal efecto. Fuera de EE UU, para eliminar correctamente la impresora, envíe el aparato y sus accesorios a: EMEA, 4 Awberry Court, Croxley Business Park, Hatters Lane, Watford, WD18 8PD.

EE. UU. Información sobre eliminación de baterías

No tire la batería a la basura. Deshágase de ella según la normativa local. Las estaciones de trabajo móviles utilizan baterías de celda de gel (Pb). La Corporación para el reciclado de baterías recargables (Rechargeable Battery Recycling Corporation, RBRC®) es una organización sin ánimo de lucro creada para promocionar el reciclaje de las baterías recargables. Para obtener más información sobre el reciclaje de baterías en su zona, visite la dirección www.rbrc.org. También puede enviar las baterías a porte pagado a:
EMEA, 4 Awberry Court
Croxley Business Park, Hatters Lane,
Watford, WD18 8PD



Información importante sobre la carga

AVISO: PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA E INCENDIO. ALGUNAS ACCIONES PUEDEN CAUSAR CONMOCIÓN, QUEMADURAS, LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

No desmonte el cargador de la batería.

No haga funcionar el cargador si ha recibido un golpe o algún otro daño. **No** derrame líquidos (como agua o refrescos) sobre el cargador.

No exponga el cargador de la batería a la lluvia o la nieve.

Nunca ponga a cargar una batería que esté congelada.

Cuanto más fría esté, más tardará en cargarse.

Utilice únicamente tomas de corriente con conexión a tierra.

No modifique el enchufe ni el cable de alimentación de corriente alterna que se proporciona. **No** haga funcionar el cargador si el cable o el enchufe están deteriorados.

No deje que la batería permanezca descargada total o parcialmente durante un periodo prolongado; manténgala cargada.

Si utiliza un cable alargador, éste debe tener una sección mínima de 0,82 mm² (calibre 18) para una longitud de hasta 15 metros (50 pies) o de 1,3 mm² (calibre 16) si mide hasta 30 metros (100 pies). El uso de un cable alargador

inadecuado puede causar descargas eléctricas e incendios.

Utilice un cable alargador que lleve la marca UL (o una certificación de calidad similar) y que tenga una capacidad nominal de 4 o más amperios.

Cuando desconecte el cargador de la batería, tire del enchufe, no del cable. Tienda los cables por donde no se pisen, no se tropiece con ellos ni puedan sufrir otros daños o tirones.

Precaución: Nunca fume ni permita que haya chispas o llamas en las proximidades de la batería.

Información importante sobre las baterías

Aviso: Sólo personal técnico cualificado debe instalar o sustituir las dos baterías selladas de plomo sin ventilación de 12 voltios (38 amperios-hora) del MWS. Las baterías nuevas deben ser del mismo tipo y del mismo fabricante (que las proporcionadas con el MWS). Compruebe que las baterías estén aprobadas por alguno de los laboratorios de pruebas reconocidos en los Estados Unidos (NRTL). Además, para que las

dos baterías tengan la misma capacidad, es necesario que se cambien a la vez.

El personal técnico debe tener la formación técnica apropiada y la experiencia necesaria para instalar o sustituir dos baterías de 12 voltios y conocer los riesgos a que se expone al instalar o sustituir las baterías, así como las medidas de seguridad que minimicen el peligro para ellos mismos y para otras personas.

Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas inmediatamente con agua y jabón. Si el ácido le entra en los ojos, proceda de inmediato a lavárselos con agua fría abundante durante al menos 20 minutos y a conseguir atención médica.

Nunca fume ni permita que haya chispas o llamas en las proximidades de la batería.

No deje caer herramientas metálicas sobre la batería. El cortocircuito o la chispa que pueden producirse sobre la batería u otra pieza eléctrica podrían causar una explosión. Quítese los objetos metálicos, como anillos, pulseras, collares o relojes, mientras trabaja con una batería de ácido de plomo. Una batería de plomo produce una corriente de cortocircuito con una potencia suficiente para fundir un anillo, lo cual causaría una quemadura grave.

Sustitución de los fusibles

El interruptor de alimentación situado en el frontal del MWS debe estar apagado mientras se cambian los fusibles.

Aviso: Al realizar esta conexión puede observarse una chispa porque pasa corriente a los condensadores del inversor de corriente. No realice esta conexión en presencia de gases inflamables. Podría producirse una explosión o un incendio.

Antes de utilizar el MWS, saque todo el material de embalaje del interior del compartimento de las baterías.

No guarde dentro del compartimento otra cosa que las baterías y el cargador. El compartimento debe permanecer cerrado con llave en todo momento y sólo el personal técnico cualificado debe tener acceso a la llave.

Este equipo tiene componentes que pueden producir arcos o chispas. Para prevenir un incendio o una explosión, no realice la instalación cerca de materiales inflamables o en lugares que requieran equipos protegidos contra igniciones (como depósitos de combustible o maquinaria que funcione con gasolina).

Aunque el MWS no esté conectado a una toma de corriente, al inversor llega electricidad desde las baterías y el cargador. Por lo tanto, todas las fundas tienen corriente siempre.